

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 8 juin 1998, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "accordant des indemnités de tenue aux officiers des forces armées", a donné le 5 octobre 1998 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 8 juni 1998 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende toekenning van kledijvergoedingen aan de officieren van de krijgsmacht", heeft op 5 oktober 1998 het volgende advies gegeven :

L'arrêté en projet appelle les observations suivantes :

1. De l'accord de l'officier délégué, l'alinéa 1er doit être omis, les articles 62 et 63 de la loi du 1er mars 1958 qui y sont visés ne procurant aucun fondement au projet d'arrêté examiné.

2. A l'alinéa 2, devenant l'alinéa 1er, il convient de préciser que le paragraphe 6 de l'article 31 de la loi du 21 décembre 1990 portant statut des candidats militaires du cadre actif procure spécifiquement un fondement au projet d'arrêté examiné.

3. Initialement, le dossier soumis au Conseil d'Etat ne contenait pas un accord du Ministre du Budget distinct de l'accord du Ministre de la Fonction publique. L'Officier délégué l'a cependant transmis le 1er septembre 1998. Il convient dès lors d'écrire aux alinéas 8 et 9, devenant les alinéas 7 et 8 :

"Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 23 mars 1998;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 20 avril 1998;".

4. La division de l'article 1er en paragraphes ne se justifie pas.

.../...

Observation finale

Le texte néerlandais de l'article 3, 2°, en projet, serait plus correct s'il était rédigé ainsi qu'il est indiqué dans la version néerlandaise du présent avis.

Over het ontworpen besluit behoren de volgende opmerkingen te worden gemaakt :

1. De gemachtigde officier is het ermee eens dat het eerste lid dient te vervallen, omdat de artikelen 62 en 63 van de wet van 1 maart 1958 waarnaar in dat lid verwezen wordt, geen rechtsgrond opleveren voor het onderzochte ontwerp van besluit.

2. In het tweede lid, dat het eerste lid wordt, behoort te worden gepreciseerd dat bepaaldelijk paragraaf 6 van artikel 31 van de wet van 21 december 1990 houdende statuut van de kandidaat-militairen van het actief kader een rechtsgrond oplevert voor het onderzochte ontwerp van besluit.

3. In het oorspronkelijke, aan de Raad van State voorgelegde dossier werd naast de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken geen onderscheiden akkoordbevinding vermeld vanwege de Minister van Begroting. De gemachtigde officier heeft het stuk dat die akkoordbevinding bevatte nochtans overgezonden op 1 september 1998. In het achtste en het negende lid, die het zevende en het achtste lid worden, behoort dan ook te worden geschreven :

"Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 23 maart 1998;

.../...

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken van 20 april 1998;".

4. Indeling van artikel 1 in paragrafen is niet verantwoord.

Slotopmerking

In het ontworpen artikel 3, 2°, zou het correcter zijn te schrijven : "... toepassen op personen van buiten het leger die ...".

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs
de Heren

R. ANDERSEN,

président de chambre,
kamervoorzitter,

C. WETTINCK,
P. LIENARDY,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

P. GOTHOT,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

J. van COMPERNOLLE,

Madame
Mevrouw

M. PROOST,

greffier,
griffier.

Le rapport a été présenté par
Mme P. VANDERNACHT, auditeur. La
note du Bureau de coordination a
été rédigée et exposée par
Mme F. CARLIER, référendaire
adjoint.

Het verslag werd uitgebracht
door Mevr. P. VANDERNACHT,
auditeur. De nota van het
Coördinatiebureau werd opgesteld
en toegelicht door
Mevr. F. CARLIER, adjunct-
referendaris.

La concordance entre la version
française et la version néerlandaise
a été vérifiée sous le contrôle
de M. R. ANDERSEN.

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. R. ANDERSEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. PROOST

R. ANDERSEN